

PROGRAM

Vineri, 7 octombrie, ora 19:00

Joi, 13 octombrie, ora 20:00

El baile de la victoria | Dansul victoriei

Regia: Fernando Trueba

Spania, 2009, 127'

Scenariul: Fernando Trueba, Jonás Trueba, Antonio Skármeta

Cu: Ricardo Darín, Abel Ayala, Miranda Bodenhofer, Ariadna Gil, Julio Jung, Mario Guerra, Marcia Haydée

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Odata cu instalarea democratiei, presedintele chilian decreteaza amnistie generala pentru toti cei inchisi pentru delicta fara varsare de sange. Printre cei amnistiati se aflau tanarul Ángel Santiago si veteranul Vergara Grey, un faimos spargator de seifuri, ale caror planuri de viitor nu pot fi mai diferite. In timp ce Vergara Grey nu doreste decat sa se intoarca la familia sa si sa-si schimbe viata, Angel viseaza sa se razbune pe primar si sa dea marea lovitura. Ii apare in cale tanara Victoria si vietile celor trei sufera o schimbare totala care-i va conduce catre confruntarea cu un nou destin.

Sambata, 8 octombrie, ora 16:00

Joi, 13 octombrie, ora 18:00

Mal día para pescar | Zi nepotrivita pentru pescuit

Regia: Álvaro Brechner

Spania-Uruguay, 2009, 104'

Scenariul: Álvaro Brechner, Gary Piquer

Cu: Gary Piquer, Jouko Ahola , Antonella Costa, César Troncoso

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: Doi vantura-lume: Orsini, un afacerist smecher, cinic si ingenios, care-si spunea Printul, si cel pe care il reprezinta, Jacob Van Oppen, un fost campion mondial la lupte libere, o gorila imbatranita, alcoolica si de nestapanit, calatoresc prin America Latina. Incercand sa pastreze vie povestea care i-a unit, pornesc impreuna intr-un turneu prin diferite localitati. Bizara lor calatorie in cautarea unui trecut glorios se incheie in momentul in care evenimentele iau o intorsatura neasteptata si de necontrolat.

Premii

Camera D´Or, Festivalul International de la Cannes, Semaine de la Critique | Premiul pentru cel mai bun film, Festivalul International de Film de la Varsovia | Premiul pentru cel mai bun film, Festivalul International de Film Latino de la Los Angeles | Premiul pentru cel mai bun actor (Gary Piquer), Festival International de Film din Mar del Plata

Sambata, 8 octombrie, ora 18:00

Miercuri, 12 octombrie, ora 20:00

Los condenados | Condamnatii

Regia: Isaki Lacuesta

Spania, 2009, 104´

Scenariul: Isaki Lacuesta, Isabel Campo

Cu: Daniel Fanego, Arturo Goetz,

Leonor Manso, Maria Fiorentino, Juana Hidalgo

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: Doi luptatori de gherila se reintalnesc dupa 30 de ani in timp ce fac sapaturi ilegale pentru a gasi corpul unui al treilea camarad disparut atunci. Tensiunea acumulata si secretele pastrate in tot acest timp ies la iveala pe masura ce se apropie de un deznodamant neasteptat, in care nimic nu e ceea ce pare.

Premii

Premiul FIPRESCI, Festivalul de la San Sebastián.

Sambata, 8 octombrie, ora 20:00

Marti, 11 octombrie, ora 18:00

Chico & Rita

Regia: Fernando Trueba, Javier Mariscal, Antonio Errando

Spania, 2010, 94´

Scenariul: Fernando Trueba,

Ignacio Martínez de Pisón

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: La finalul anilor ´40, in Cuba, Chico si Rita incep o pasionata poveste de dragoste. Chico este un tanar pianist indragostit de jazz, iar Rita viseaza sa ajunga o mare cantareata. Din noaptea in care destinul ii face sa se intalneasca la o petrecere intr-un club din Havana, viata ii tot apropie si ii desparte, asemenea unor personaje de bolero.

Premii

Premiul Goya pentru cel mai bun film de animatie | Marele premiu al festivalului de film de animatie Holland.

Duminica, 9 octombrie, ora 16:00

Miercuri, 12 octombrie, ora 18:00

Lope

Regia: Andrucha Waddington

Spania, 2010, 108´

Scenariul: Jordi Gasull, Ignacio del Moral

Cu: Alberto Ammann, Leonor Watling, Pilar López de Ayala, Antonio de la Torre

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: Un tanar soldat se intoarce din razboi in Madridul secolului XVI, aflat in plina constructie. Ca multor altor sute de tineri, nu-i este clar pentru moment drumul pe care trebuie sa-l urmeze. In timp ce lupta pentru ambitiile sale si se confrunta cu propriile nelinisti, in viata lui

apar doua femei: una liberala, femeie cu succes in afaceri, cealalta, o nobila visatoare. Filmul este o biografie romantata a lui Lope de Vega, unul dintre cei mai importanti si prolifici autori ai Secolului de Aur.

Premii

Goya – cele mai bune costume si cel mai bun cantec | Cel mai bun actor, cea mai buna actria, cea mai buna coloana sonora, Premiile Cercului Criticilor spanioli de film.

Duminica, 9 octombrie, ora 18:00

Amador

Regia: Fernando León de Aranoa

Spania, 2010, 110´

Scenariul: Fernando León de Aranoa

Cu: Magaly Solier, Celso Bugallo, Pietro Sibille, Sonia Almarcha, Fanny de Castro

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Marcela este o tanara cu probleme financiare care gaseste o slujba de vara ingrijindu-l, in absenta familiei, pe Amador, un domn varstnic imobilizat la pat. Crede ca asa isi va rezolva problemele, dar dupa cateva zile Amador moare, lasand-o pe Marcela intr-o situatie dificila. Moartea sa o lasa fara slujba, iar ea nu-si poate permite asta. Confruntandu-se cu o importanta dilema morala, Marcela va demonstra ca nu intotdeauna moartea poate opri viata.

Premii

Cel mai bun regizor la sectiunea latino-americana a Festivalului de Film de la Guadalajara | Cea mai buna actrita la Festivalul International de Film de la Moscova

Film prezentat prin bunavointa Transilvania FILM.

Duminica, 9 octombrie, ora 20:00

También la lluvia | Pana si ploaia...

Regia: Icíar Bollaín

Spania-Franta-Mexic 2010, 104´

Scenariul: Paul Laverty

Cu: Luis Tosar, Gael García Bernal, Juan Carlos Aduviri

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Costa, un neincrezator producator de film, si Sebastian, un tanar si idealist regizor, lucreaza impreuna la un proiect ambitios pe care urmeaza sa-l filmeze in Bolivia. Filmul are ca subiect sosirea spaniolilor in America, punand accent pe brutalitatea actiunilor lor si pe curajul catorva reprezentanti ai Bisericii care, prin cuvinte, se opun spadelor si lanturilor. Costa si Sebastian nu-si pot inchipui ca in Bolivia ii asteapta o confruntare care ii va zdruncina din temelii.

Premii

Premiul publicului la Festivalul de film de la Berlin | Premiul publicului in cadrul Premiilor Europene de Film | Goya – Cea mai buna ilustratie muzicala, cel mai bun producator, cel mai bun actor in rol secundar.

Film prezentat cu sprijinul Independenta Film.

Luni, 10 octombrie, ora 16:00

El juego de la silla | Scaunele muzicale

Regia: Ana Katz

Argentina, 2003, 93'

Scenariul: Ana Katz

Cu: Ana María Castel, Diego de Paula, Ana Katz, Luciana Lifschitz, Verónica Moreno, Nicolás Tacconi

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Victor, stabilit in strainatate, trebuie sa calatoreasca in tara sa de origine, trimis de firma unde lucreaza. Are la dispozitie doar o zi ca sa-si viziteze familia, care se va da peste cap ca sa-l primeasca cat mai frumos. Povestea merge de la rasturnari dramatice si tuse de umor pana la clipe de mare solemnitate in iubitul si traditionalul san al familiei.

Premii

Premiul pentru regie, pentru opera prima la cea de-a XVIII-a editie a Festivalului de Film Latino-american de la Trieste. | Mentiunea speciala a juriului la sectiunea „Made in Spanish“, la cea de-a 50-a editie a Festivalului de Film de la San Sebastián.

Lunes, 10 de octubre, 18:00 h.

Luni, 10 octombrie, ora 18:00

Pídele cuentas al Rey | Cere-i Regelui socoteala

Regia: José Antonio Quirós

Spania, 1999, 97´

Scenariul: Alicia Luna, Clara Pérez, José Antonio Quirós

Cu: Antonio Resines, Adriana Ozores, Nicolás Fernández Luna

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: Fidel, un minero asturiano, tras el cierre de la mina en la que trabaja, decide ir caminando hasta Madrid para exigirle al Rey el cumplimiento de uno de los principales derechos que la Constitución reconoce a los españoles: el derecho a un trabajo digno.

Sinopsis: Cand mina in care lucra s-a inchis, Fidel, un minier asturian, se hotaraste sa plece pe jos la Madrid ca sa-i ceara Regelui sa-i fie respectat unul din drepturile fundamentale pe care Constitutia il garanteaza tuturor spaniolilor: dreptul la un loc de munca decent.

Premii

Premiul publicului la Festivalul International de Film de la Valladolid

Luni, 10 octombrie, ora 20:00

In prezenta regizorului José Antonio Quirós. Dupa proiectie urmeaza o sesiune de Q&A cu regizorul spaniol.

Cenizas del cielo | Cenusa din cer

Regia: José Antonio Quirós

Spania, 2008, 96´

Scenariul: Dionisio Pérez, José Antonio Quirós, Ignacio del Moral

Cu: Celso Bugallo, Gary Piquer, Clara Segura, Beatriz Rico, Eduardo Antuña, Txema Blasco, Nicolás Fernández Luna

v.o. spaniola, subtitrare in limba engleza

Sinopsis: Ferguson, un scotian aventurier care scrie ghiduri turistice, viziteaza nordul Spaniei ca sa-si incheie ultimul text. Rulota pe care o conduce ramane in pana in apropierea cosurilor unei termocentrale. Se vede obligat sa ramana acolo, unde va lega o prietenie speciala cu Federico, care crede ca acordul de la Kyoto va duce la inchiderea termocentralei ce polueaza valea.

Premii

Marele premiu al Festivalului International de Film de la Tokio – Natural TIFF | Premiul Special al Juriului la Festivalul International de Mediu FICMA

Marti, 11 octombrie, ora 16:00

Joi, 13 octombrie, ora 16:00

Punto y Raya | Punct si linie

Regia: Elias Schneider

Venezuela, 2004, 103´

Scenariul: Dionisio Pérez, José Antonio Quirós,

Ignacio del Moral

Cu: Roque Valero, Edgar Ramírez, Ramiro Meneses, Daniel Alvarado

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Cheíto si Pedro, unul venezuelean, celalalt columbian, se intalnesc la granita care separa cele doua tari intr-o perioada de nationalism exacerbat de ambele parti. Unul e acolo ca sa-si apere patria, celalalt are un tel foarte precis: sa dezerteze. In cele din urma, intre cei doi se leaga o frumoasa prietenie. Dar intervine tradarea...

Premii

Cel mai bun regizor, Festivalul International de Film de la Bogota | Cel mai bun film, Festivalul International de Film de la Los Angeles

Marti, 11 octombrie, ora 20:00

Cachimba

Regia: Silvio Caiozzi

Chile-Spania-Argentina, 2004, 127'

Scenariul: Silvio Caiozzi, Nelson Fuentes

Cu: Pablo Schwarz, Mariana Loyola, Julio Jung, Patricio Contreras, Jesús Guzmán

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Filmul nareaza singurul moment important din viata lui Marcos, un marunt functionar de banca. Intr-o harabaie de casa gata sa se darama, Marcos gaseste o colectie de tablouri de o valoare artistica indoielnica, opera a unui pictor chilian necunoscut care ar fi avut un oarecare succes in Parisul anilor '30.

Premii

Premiul Asociatiei Criticilor de Film din Chile, Cea mai buna imagine, Festivalul International de Film de la Cartagena | Cea mai buna imagine, Festivalul International de Film de la Huelva

Miercuri, 12 octombrie, ora 16:00

La buena nueva | Vestea cea buna

Regia: Helena Taberna

Spania, 2008, 108'

Scenariul: Helena Taberna, Andrés Martorell

Cu: Unax Ugalde, Guillermo Toledo, Bárbara Goenaga, Mercedes Sampietro, Gorka Aguinagalde

v.o. spaniola, subtitrare in limba romana

Sinopsis: Miguel este un preot tanar numit paroh intr-un sat socialist chiar in momentul loviturii de stat din 1936. In eforturile lui de a-i apara pe cei asupriti, protagonistul se infrunta cu ierarhia ecleziastica si militara, punandu-si in joc propria viata. Isi gaseste refugiul in prietenia cu Margari, invatatoarea satului, al carei sot fusese asasinat la inceputul razboiului.

Premii

Cel mai bun actor principal la Festivalul International de Film de la Valladolid